



**Délai d'interdiction de publication 19/07/2012 jusqu'à 16h00**

Munich, le 19/07/2012

## **MAN Latin America présentera des solutions de transport innovantes sur le salon IAA Véhicules Industriels 2012**

- **VW Constellation 24.280 ADVANTECH avec technologie hybride**
- **Moteurs MAN D08 pour la propulsion puissante de la gamme VW Constellation ADVANTECH**
- **Le MAN TGX « Made in Brazil » part à la conquête de l'Amérique du Sud**

MAN Truck & Bus AG  
Communications  
Dachauer Str. 667  
D-80995 München

Pour plus d'infos :  
Dr. Detlef Hug  
Tél. : +49-89/1580-2001  
Detlef.Hug@man.eu

[www.mantruckandbus.com](http://www.mantruckandbus.com)

Pour le salon IAA Véhicules Industriels 2012 à Hanovre, MAN Latin America présentera des solutions de transport particulièrement respectueuses de l'environnement destinées au marché sud-américain. L'entreprise occupe ainsi un rôle de précurseur dans la mise en place de technologies durables visant à réduire les émissions de CO<sub>2</sub> sur le continent sud-américain. Avec le lancement de la gamme de camions TGX au Brésil, des camions de la marque MAN fabriqués maintenant pour la première fois au niveau local sont vendus en Amérique du Sud et en Amérique centrale. D'autres synergies existent en matière de motorisation entre les activités commerciales liées aux véhicules industriels en Europe et en Amérique du sud : la plupart des modèles de la gamme VW Constellation ADVANTECH sont désormais propulsés par des moteurs MAN D08.

### **Compétence de MAN en moteurs dans la gamme VW Constellation ADVANTECH**

À présent, la plupart des modèles de la gamme VW Constellation ADVANTECH bénéficient également des moteurs MAN D08 à la fois puissants et économiques. Développé sur le site MAN de Nuremberg et produit pour la première fois au Brésil, ce type de moteur a été adapté aux exigences des marchés émergents locaux. Il est conforme à la norme antipollution P-7 en vigueur dans ce pays depuis janvier 2012, qui est comparable à la norme européenne Euro 5. La technologie MAN PURE DIESEL<sup>®</sup> a pour mission de réduire les émissions de substances polluantes. Elle repose sur une reconduction des gaz d'échappement (EGR) régulée progressivement avec

refroidissement basse température de l'air de suralimentation et ne nécessite aucun additif ARLA (Agente Reductor Liquido Automotivo) 32 comparable à la solution à base d'urée AdBlue®. La technique fait gagner du poids et de l'espace de montage sur le véhicule et se caractérise par une faible consommation de carburant. Même à bas régimes, ce moteur MAN D08 révèle une puissance franche, comme c'est le cas dans le reste de la gamme. En outre, il est agréablement silencieux et séduit par de longs intervalles d'entretien.

L'intérieur et l'extérieur de la gamme ADVANTECH ont également été revalorisés. Le tableau de bord moderne est doté d'un ordinateur de bord qui représente clairement les informations importantes sur le véhicule. L'affichage du rapport actuel, le compte-tours, le blocage de démarrage et l'indicateur de filtre à carburant colmaté facilitent l'exploitation quotidienne du véhicule. Pour personnaliser le camion, MAN propose de nouveaux coloris de peinture. La nouvelle association des couleurs dans le poste de conduite en combinaison avec des matériaux résistants répond aux exigences absolues de confort. Diverses modifications dans l'apparence extérieure des cabines du VW Constellation ainsi que l'utilisation de nouveaux composants électroniques se traduisent par une réduction de la consommation de carburant et une hausse de la sécurité de conduite.

Les ingénieurs MAN ont également attaché une attention particulière à la sécurité. Les véhicules avec frein pneumatique ont été pourvus d'un filtre à coalescence standard, permettant une déshydratation de l'air à présent encore plus efficace. Ceci accroît la durée de vie des composants de l'installation de freinage et réduit les coûts d'entretien.

### **VW Constellation 24.280 ADVANTECH à présent également avec la technologie hybride**

Le camion VW Constellation 24.280 ADVANTECH le plus vendu au Brésil sera dorénavant proposé également avec une propulsion hybride hydraulique. Le véhicule particulièrement efficace en énergie transforme l'énergie cinétique dégagée lors du freinage en énergie hydraulique et pompe ensuite le liquide hydraulique dans le réservoir hydraulique. Cette énergie est utilisée pour assister le système de propulsion au démarrage du véhicule. De ce fait, le camion se prête particulièrement à des applications de voirie sur le continent sud-américain, sur lequel la circulation routière est fréquemment en accordéon. La propulsion hybride hydraulique considérée comme système durable et économique réduit la consommation de carburant et améliore la capacité d'accélération.

### **VW Constellation 26.390 ADVANTECH – Puissance et rentabilité**

Le VW Constellation 26.390 ADVANTECH est le modèle le plus musclé de la gamme et offre un rapport coûts/avantages excellent. Propulsé par un moteur à 6 cylindres Cummins ISL de 390 ch, le véhicule respecte également la norme antipollution P-7. Le système d'injection fonctionnant à une pression de travail de 1 600 bar conduit à une commande plus précise des injections multiples pendant le processus de combustion. Le moteur possède une gestion intégrée des émissions polluantes avec technologie SCR pour assurer le posttraitement des gaz d'échappement à l'aide de l'agent de réduction ARLA 32.

### **Camions MAN « Made in Brazil »**

MAN poursuit son expansion sur le marché d'Amérique latine en lançant sa gamme de camions lourds TGX. Les trois modèles TGX proposés d'une puissance de 440 ch sont produits directement au Brésil et sont optimisés aux exigences spécifiques pour répondre à une exploitation dans les pays émergents : suite à six millions de kilomètres d'essais au Brésil et 200 adaptations de produit, les exigences de la clientèle des marchés à forte croissance en Amérique centrale et en Amérique du Sud ont été prises en compte. Environ 40 millions d'euros ont été investis dans le développement local, y compris dans la construction d'un nouveau centre de formation et d'un magasin de pièces de rechange. Le centre de développement brésilien est situé sur le site de l'usine à Resende, où une propre chaîne de montage MAN supplémentaire a été mise en place en coopération avec des ingénieurs européens. La capacité de production annuelle sera d'environ 5 000 véhicules TGX. Tous les véhicules MAN répondent à la nouvelle norme antipollution P-7 en vigueur. Avec le camion haut de gamme TGX, MAN Latin America étoffe son programme dans le segment des camions extra lourds et consolide sa position de leader sur le marché brésilien qu'elle occupe de manière incontestée depuis 2003.

Le MAN TGX 28.440 6x2 est le compagnon idéal pour les trajets moyens et longs. Le tracteur routier d'un P.T.R.A. jusqu'à 70 tonnes peut être combiné à des semi-remorques à 3 essieux. Pour tracter une charge maximum jusqu'à 80 tonnes, mieux vaut opter pour le camion supérieur MAN TGX 29.440 6x4. En combinaison avec des ponts AR hypoïdes, le camion titanesque est prédestiné pour une combinaison extra longue d'un tracteur routier avec plusieurs remorques et/ou semi-remorques. Le nec plus ultra est le MAN TGX 33.440 6x4 avec ponts AR à réducteurs planétaires. Il se prête également à des combinaisons longues de véhicules et possède un poids total roulant autorisé de 80 ou 100 tonnes.

## **Investissements de 400 millions d'euros dans les sites et dans de nouveaux produits**

Dans son usine de Resende au sud de l'état de Rio de Janeiro, MAN Latin America emploie environ 7 000 collaborateurs et dispose d'une capacité de production pouvant atteindre 82 000 camions et châssis de bus par an. D'ici 2016, MAN Latin America investira un montant record de près de 400 millions d'euros pour étendre son secteur opérationnel. Ceci constitue le plus gros investissement jamais réalisé dans l'histoire de l'entreprise. Cette injection d'argent a pour objectif de mieux servir la demande croissante de véhicules industriels de haute qualité des marques MAN et VW et de conquérir de nouveaux marchés de niche. En outre, une partie des capitaux sera utilisée à l'extension des capacités de production, au développement d'une nouvelle génération de véhicules ainsi que de nouveaux moteurs et à la recherche dans le domaine des technologies durables.

L'ensemble du site de l'entreprise à Resende a déjà été étendu au cours des dernières années. En outre, un terrain destiné aux essais tout-terrain a été aménagé à Barra Mansa sur une superficie totale de plus de 1 000 000 m<sup>2</sup>. Quant à la ville de Porto Real, elle a été choisie pour construire une nouvelle succursale commerciale et un centre de logistique. Du fait de l'établissement de divers fournisseurs près de l'usine de Resende, le prémontage, la logistique ainsi que la commercialisation des pièces dans la région seront simplifiés à l'avenir.

8.604 caractères (espaces compris)

Pour obtenir de plus amples informations, connectez-vous sur :

[www.mantruckandbus.com/presse](http://www.mantruckandbus.com/presse)

## **Le programme de MAN pour plus d'efficacité des transports**

Tous les experts s'accordent à dire que le flux de transport et de circulation continuera d'augmenter à l'avenir sur les routes européennes. Simultanément, la pénurie croissante à long terme des ressources énergétiques conduira à rendre les transports plus chers. Parmi les constructeurs de camions et de bus leaders au niveau international, MAN apporte une nette contribution dans le but d'accroître continuellement l'efficacité des transports. Pour faire face à ces défis, MAN propose un vaste programme visant à réduire les coûts totaux d'exploitation (TCO). Une efficacité des transports couplée à une technologie de pointe, un service après-vente excellent, des chauffeurs bien formés et une

expertise sur les propulsions du futur ménage l'environnement et représente une précieuse plus-value pour nos clients.

## **EFFICIENCE ET PÉRENNITÉ**

La société MAN Truck & Bus AG, dont le siège social est situé à Munich (Allemagne), est l'entreprise la plus importante du Groupe MAN et l'un des constructeurs de véhicules industriels et prestataires de solutions de transport innovantes leaders sur le plan international. Avec un effectif d'environ 34 000 salariés et plus de 77 600 camions ainsi que plus de 5 700 autobus/cars et châssis des marques MAN et NEOPLAN vendus, l'entreprise a réalisé un chiffre d'affaires de 9 milliards d'euros au cours de l'exercice 2011.